

நாடகக் கலைஞன் ஞானம் லெம்பெட்

இவர் இயங்காமல் அமைதியாக இருக்கிற நாடகங்களெல்லாம் தமிழ் நாடகத்துறைக்கு இழப்பு என எண்ணத் தோன்றும் ஒரு ஆழமான கலைஞன் ஞானம் லெம்பட் அவர்கள். மேற்குலக மற்றும் பிராந்திய சமூகங்களின் நாடக வரலாறுகளை அறிந்த ஒருவராக, மொழிபெயர்ப்பு ஞானம் உள்ளவராக, நாடக நுணுக்கங்களைக் கற்றுத் தேர்ந்தவராக, சிறந்த நாடக நெறியாளராக அவரது ஆற்றல் அளவிடமுடியாதது.

மன்னார் வங்காளையில் ஒரு பாரம்பரிய கூத்துப் பரம்பரையில் பிறந்தவர் ஞானம் லெம்பட். இவரது தாத்தா அந்தோனி லெம்பட் புகழ்பெற்ற அண்ணாவியார். தந்தையின் சகோதரர் தம்பையா லெம்பட், தாயாரின் சகோதரர் அதரியான் தலிமா ஆகியோரும் பிரபல்யமான அண்ணாவிடங்களாக விளங்கினர். சின்னம்மாவின கணவரான அண்ணாவியார் மக்சிமஸ் லெம்பட் அவர்களைத் தன் ஆரம்பக் குருவாகக் கொண்டு கூத்துப் பாடல்களையும் ஆட்ட வகைகளையும் ஞானம் லெம்பட் கற்றுக் கொண்டார்.

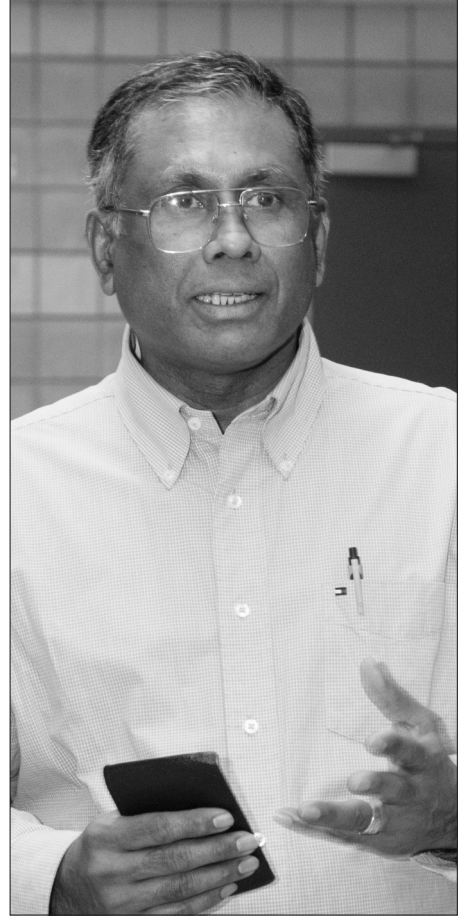
வங்காலை சென்ற ஆன்ஸ் பாடசாலை, களுத்துறை சென்ற மேரிஸ் கல்லூரி ஆகியவற்றில் கல்வி கற்ற நாடகரீதியில் மரதன் ஓட்டத்திலும், நீளம்பாய்தலிலும் மாவட்ட ரீதியில் முதற்பரிசைப் பெற்றார். பாடசாலை உதைப்பந்தாட்டக் குழுவில் பங்குபற்றிய இவர் கராத்தேயில் கற்றுத்தப்பட்ட வென்ற தோடு கராட்டேயில் அகில இலங்கைச் சாம்பியனாகவும் தெரிவானார்.

கூத்துக்கலைக்குப் பெயர் போன வங்காளையில் பாடசாலைகள், தேவாலயங்கள் இந்தக் கலைக்குக் களங்கள் அமைத்துக் கொடுத்தன. இரண்டாம் வகுப்புப் படிக்கும் போது பெண் வேடமிட்டு 'அமுதைப் பொழியும் நிலவே' பாடலுக்கு நடனம் ஆடிய ஞானம் லெம்பட் தனது பத்தாவது வயதில் பாடசாலையில் நடைபெற்ற 'நல்ல சமாரித்தன்' என்ற பைபிள் கதையைச் சுவாசகக் கொண்ட நாடகத்தில் வில்லனாக நடித்ததன் மூலம் நாடகவுலகில் தன் கால்களைப் பதித்துக் கொண்டார்.

இதனைத் தொடர்ந்து பாடசாலைக் கலை விழாக்களில் இவர் ஏராளமான நாடகங்களில் பங்குபற்றினார். பாதுகையில் இராமனாக, சாணக்கிய சபதத்தில் சாணாக்கியனாக, வீரபாண்டிய கட்டப்பொம்மனில் எட்டப்பானாக, ஒரு துளி இரத்தத்தில் ஸ்கைலொக் ஆக, கோயிலில் குருதியில் தோமஸ் பெக்கிர் ஆக மற்றும் காசியப்பன், தாதுசேனன் போன்ற பல நாடகங்களின் பாத்திரங்களுக்கேற்பச் சிறப்புச் சேர்த்தார்.

தேவாலயங்களில் நடைபெறும் 'யேசுவின் பாடுகள்' நாடகங்களிலும் ஞானம் லெம்பட் முக்கிய பாத்திரங்கள் ஏற்று நடித்திருந்தார். யேசுவாக பாத்திரமேற்று நடித்ததை தன் வாழ்நாள் பாக்கியமெனக் கூறும் இவர் இந்த நாடகங்களுக்குப் பின்னணியிலும் தன் பங்களிப்பைச் செய்யத் தொடங்கினார். ஆலய முன்றல், மரங்களின் உச்சியில் யேசுபிரான் மலையில் ஏறுவது போல காட்சி அமைத்தல் என்று மிகவும் பிரமாண்டமான முறையில் இந்த நாடகங்கள் மேடையேற்றப்பட்டன.

இதே காலகட்டத்தில் மன்னார் முற்றவெளியில் அரச அதிபரால் நடாத்தப்பட்டக் கலை விழாக்களில் மேடையேறிய கூத்துவகை நாடகங்களிலும் ஞானம் லெம்பட் நடித்தார். இராவணேஸ்வரன், பாஞ்சாலி, சடாயுவதை, அந்தோனியார் வாசாப்பு, மரியதாஸ் கூத்து, கர்ணன் போர், வில்லியம் தெல் போன்றன இவர் முற்றவெளிக் கலைவிழாவில் நடித்த நாடகங்களில் சிலவாகும்.



சிறிய வயதிலிருந்தே நிறைய வாசிக்கும் பழக்கத்தைக் கொண்டிருந்த இவர் ஆரம்ப நாடகரீதியில் அகிலன், பார்த்தசாரதி, ஜெயகாந்தன் ஆகியோரின் நூல்களை வாசித்தார். மஹாகவியின் கவிதை ஒன்றை வாசித்துவிட்டு அவரைப் பாராட்டி அஞ்சலட்டை ஒன்றை அனுப்பியிருந்தார். பின்னர், மஹாகவி அவர்கள் வேலை மாற்றலாகி மன்னார் சென்றபோது ஞானம் லெம்பட்டை நேரில் சந்தித்து அவரது 'வள்ளி' என்ற கவிதை நூலைப் பரிசளித்தார்.

இவ்வாறு இவரது இளவயதிலிருந்தே இலக்கியத் தொடர்புகள் இவருக்கு ஏற்படத் தொடங்கின. அந்த வகையில் கொழும்பில் இருந்த போது இவருடன் வசிப்பிடத்தைப் பகிர்ந்து கொண்ட 'நாடகன்' தாசீசியஸ் அவர்களுடனான தொடர்பு இவரது நாடகக் கலை பற்றிய தேடலையும், அவரது வாழ்க்கையையும் வேறு தளத்துக்குக் கொண்டு சென்றன.

தாசீசியஸ் அவர்களின் மூலம் பிரபல சிங்கள நாடகக் கலைஞர்கள் தம்மையாகொட, ஹென்றி ஜெயசேனா, ஐராங்கனி சேரசிங்க மற்றும் ஏர்னஸ்ட் மேர்க்கன்டையர் போன்றவர்களின் தொடர்பு ஞானம் லெம்பட் அவர்களுக்குக் கிடைத்தது. அது தவிர நிறைய நாடகப் புத்தகங்களை வாசித்தல், பிறமொழி நாடகங்களை மொழி பெயர்த்தல், நவீன

நாடக நுணுக்கங்களைப் பற்றிய தேடல் என்பவற்றில் ஆர்வமும் ஏற்பட ஆரம்பித்தது. கொழும்பு கொம்பனித் தெருவிலுள்ள மக்கள் புத்தகசாலை, கோட்டை முன்பாகவுள்ள பழைய புத்தகக் கடைகள், பிரிட்டிஷ் கவுன்சில் நூலகம் ஆகியவற்றில் நாடகப் புத்தகங்களைத் தேடி வாங்கி வாசித்தார்.

கொழும்பு அக்குவனாஸ் பல்கலைக்கழகத்தில் நாடக அரங்கியல் கற்கைநெறி பயின்று பட்டயச் சான்றிதழ் (டிப்ளோமா) பெற்றார். இதே காலகட்டத்தில் பேராசிரியர்கள் கைலாசபதி, சிவத்தம்பி மற்றும் மஹாகவி ஆகியோரிடான தொடர்பும் நவீன நாடகங்கள் மீதான ஆர்வம் மேலிடக் காரணமாயிற்று. இதன் காரணமாக ஒரு கூத்துக் கலைஞன் நவீன நாடகக் கலைஞனாகப் பரிணமிக்கத் தொடங்கினார்.

தாசீசியஸ் அவர்களின் தூண்டுதலால் இப்பின் 'சலோமி', அலெக்சி அபுசோவின் 'பிச்சை வேண்டாம்' போன்ற நாடகங்களைத் தமிழுக்கு இவர் மொழிபெயர்த்தார். கட்டுப்பெத்தைப் பல்கலைக்கழக தமிழ்ச் சங்கத்தினரால் கொழும்பு இராமகிருஷ்ண மண்டபத்தில் மேடையேறிய பிச்சைவேண்டாம் என்ற நாடகம் ஈழத்துத் தமிழ் நவீன நாடகத்தின் ஆரம்ப நாட்களில் மிகவும் பரவலாகப் பேசப்பட்டது. அலெக்சி அபுசோவ் அவர்கள் ரஷ்ய எழுத்தாளர் என்பதால் ரஷ்ய தூதுவராலயத்தின் அனுமதியுடன் மேடையேறிய இந்த நாடகத்தைத் தூதுவராலய அதிகாரிகளும் நேரில் வந்து பார்வையிட்டிருந்தனர். ஞானம் லெம்பெட் இந்நாடகத்தின் மேடை நிர்வாகத்தையும் ந.சுந்தரலிங்கம் உடையலங்காரத்தையும் பொறுப்பேற்ற தாசீசியஸ் பிச்சை வேண்டாம் நாடகத்தை நெறியாள்கை செய்திருந்தார்.

தாசீசியஸ், 'நாடோடிகள்' என்ற நாடக அமைப்பை உருவாக்கிய போது அதனுடன் இணைந்து ஞானம் லெம்பெட் செயற்பட்டார். நாடோடிகள் அமைப்பு மஹாகவியின் கோடை, புதியதொரு வீடு ஆகிய நாடகங்களை மேடையேற்றியது. சிங்காரவேலன் என்ற நண்பர் மூலமாக 'கோடை' நாடகப் பிரதி கிடைக்கப்பெற்று 1970இல் கொழும்பு லும்பினி அரங்கில் இந்நாடகம் மேடையேற்றப்பட்டது. இலங்கை சட்டக் கல்லூரி மாணவர்களுக்காக மேடையேறிய இந்நாடகத்தில் ஞானம் லெம்பட் முருகப்புவாகவும், கவிஞர் சேரன் மகனாகவும் நடித்திருந்தனர். தாசீசியஸ் இந்நாடகத்தை நெறியாள்கை செய்தார்.

லும்பினி அரங்கில் மேடையேறிய 'புதியதொரு வீடு' நாடகத்தில் சச்சிதானந்தன், விமல் சொக்கநாதன், திவ்வியராஜன் போன்ற கலைஞர்கள் நடித்திருந்தனர். ஞானம் லெம்பட் மேடை நிர்வாகத்தையும், தாசீசியஸ் நெறியாள்கையையும் செய்திருந்தனர். இந்நாடகரீதியில் தாசீசியஸ் அவர்களின் சகோதரி ஜெஸ்லின் ஐ திருமணம் செய்து கொண்டார். தானையடியில் நடைபெற்ற புதியதொரு வீடு நாடகத்தில் இவரது மனைவி ஜெஸ்லினும் நடித்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

இவர் கண்டியில் இருந்தபோது கட்டுகஸ் தோட்டை சென்ற. அந்தனி கல்லூரியில் ஐயனல்கோவின் 'நாற்காலிகள்' நாடகத்தை மேடையேற்றினார். இந்நாடகத்தை மொழி பெயர்த்ததோடு நாடகத்தில் நடித்தும் நெறியாள்கை செய்துமிருந்தார்.

நாடகங்கள் தவிர்ந்து நாட்டுப் பாடல்கள், கிராமிய வாத்தியங்கள் பற்றிய ஆய்வினை எட்டு மாதங்களாக நிகழ்த்தினார். தலைமன்னார், அரிப்பு, சிலாவத்துறை பகுதிகளில் கடற்கொழிளாளர்களின் பாடல்கள், அடம்பன், முருங்கன் ஆகிய இடங்களில் உழவர் பாடல்கள், இலுப்பங்குளத்தில் குயவர் பாடல்கள், குஞ்சிக்குளத்தில் குறவர்கள் பாடல்கள் என்பவற்றைப் பதிவு செய்ததுடன் பாடல் குறிப்புகளையும் சேர்த்துக் கொண்டார்.

மேலும் நுவரெலியா, ஹற்றன், அப்புத்தளை போன்ற மலையகப் பகுதிகளுக்குச் சென்று தேயிலைத் தோட்டத் தொழிலாளர்களின்



பாடல்களையும் பதிவு செய்தார். குறிப்பாக ஜெ. பிரான்சிஸ் என்ற பாரம்பரிய வாத்தியக் கலைஞரிடம் தப்பு, உறுமி, அலுக்கி, பம்பை போன்ற வாத்தியங்களைப் பயின்றதும், இசைக் குறிப்புகள் சேர்த்ததும் காத்திரமான அனுபவமாகக் குறிப்பிடுகிறார்.

கனடாவுக்குக் குடிபுகுந்த பின்னர் இங்குள்ள மனவெளி கலையாற்றுக் குழுவினருக்காக அன்டன் செக்கோவின் 'மறையாத மறுபாதி', சாமுவல் பெக்கற்றின் 'கருக்கல் வழியும்

- ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன் -

காத்திருப்பும்', ஜீன் ஜெனேயின் 'மடியும் உண்மைகள்' ஆகிய நாடகங்களை மொழி பெயர்த்து, நெறியாள்கை செய்து மேடையேற்றினார். இந்நாடகங்கள் அதிதீவிரமான நாடகப் போக்கை எமக்கு அறிமுகப்படுத்தியது மட்டுமல்லாது மிக நுணுக்கமான அசைவுகள் காட்சிக் கோலங்களுடன் சிறப்பாக மேடையேற்றப்பட்டன. இந்நாடகங்களில் நெஜி மனுவேற்பிள்ளை, ஜெஸ்லின் லெம்பெட், கிருபா கந்தையா, தனா பாபு, காந்தன், சபேசன், பாபு, நமேஸ், டிலிப்குமார் ஆகிய பல நடிகர்கள் பங்குபற்றிச் சிறப்பித்தனர்.

இவற்றைத் தொடர்ந்து வ. ஆறுமுகத்தின் 'கருஞ்சுழி' நாடகத்தைத் தனது 'கூத்தாடிகள்' நாடக இயக்கத்துக்காக நெறியாள்கை செய்து மேடையேற்றினார். காலச்சுவடு சஞ்சிகையில் இந்நாடகம் வெளிவந்த போது வாசிப்பதற்கே கடினமாகவிருந்த இப்பிரதியை பார்வையாளர்கள் இலகுவில் விளங்கிக் கொள்ளும் வகையில் மேடைக்குக் கொண்டு வந்தார். ஈழத்தவரின் வரலாற்றுச் சம்பங்களைக்கூட ஐக்கியப்படுத்திச் சென்ற இந்நாடகத்தில் நடிகர்கள் உடலை வருத்தி நடித்திருந்தனர்.

இங்குள்ள ரயர்சன் பல்கலைக்கழகத்தில் நடிப்பும் நெறியாள்கையும் கற்கைநெறியைப் பயின்ற ஞானம் லெம்பட் இங்கு மேடையேறும் பல்வேறு மொழி நாடகங்களைச் சென்று பார்ப்பதில் முன்நிற்பவர். தற்சமயம் சில நாடக மொழிபெயர்ப்புகளிலும், நாடக வரலாற்று ஆய்வுகளிலும் இவர் ஈடுபட்டுள்ளார். தற்போது, CMR வானொலியின் நிறைவேற்று செயற்பாட்டு அதிகாரியாக (C.O.O) பணிபுரியும் இவர் தமிழ் அறிஞர்களின் பேட்டிகள், நாட்டுக்கூத்து, சங்ககாலப் பாடல்கள் போன்ற பல புதிய விடயங்களைப் புகுத்தி நிகழ்ச்சிகளுக்கு மெருகூட்டி வருகிறார்.

2004இல் கனாமியின் போது தானையடி இல்லத்தில் மயிரிழையில் உயிர்தப்பியது தன் வாழ்நாளின் மறக்கமுடியாத சம்பவமாகக் குறிப்பிடும் ஞானம் லெம்பட், அந்த வெள்ளம் தனது வாழ்நாளில் சேகரித்து வைத்த நாடக, இசைக் குறிப்புகள் அனைத்தையும் அடித்துச் சென்றதைப் பேரிழப்பெனக் கூறுகிறார்.

சலசலப்பு, புகழ்ச்சி என்றில்லாமல் அடக்கமாக நாடகக் கலைக்கு இவர் ஆற்றிவரும் பணிகள் தொடரவும், சிறக்கவும் தாய்விடு வாழ்த்துகிறது.



sriskandan@thaiveedu.com

உங்களுக்குத் தெரிந்த கலைஞர்கள் பற்றி நீங்களும் எழுத வேண்டுமா?

கலைஞர்கள் பற்றிய விபரங்கள், அவர்களுடைய புகைப்படங்களுடன் உங்களுடைய பெயர், தொலைபேசி எண், புகைப்படம் மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரியையும் தாய்விட்டுக்கு அனுப்பிவைங்கள்.

Thaiveedu
Woodside Square, P.O.Box #63581
1571 Sandhurst Cir.
Toronto, ON. M1V 1V0

Fax : 416.849.0594
E-mail : info@thaiveedu.com